

CÁC HẠNG MỤC TUYỂN SINH DU HỌC CỦA KHOA TIẾNG NHẬT

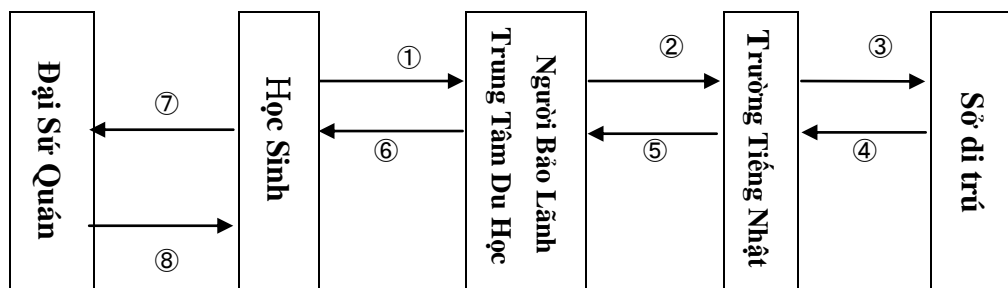
1 KHOÁ HỌC TUYỂN SINH

Khoá Học	Kỳ Nhập Học	Chỉ Tiêu Tuyển Sinh
Khoá học 2 năm	Nhập học tháng 4	40
Khoá học 1,5 năm	Nhập học tháng 10	40

2 ĐIỀU KIỆN NHẬP HỌC

- ① Người đã tốt nghiệp THPT hoặc tốt nghiệp các trường cao hơn như TC, CĐ, ĐH. Tuổi từ 18 tuổi trở lên.
- ② Thoả mãn 1 trong 2 hạng mục dưới đây(a , b)
 - (a) Đã đỗ kì thi Năng Lực Tiếng Nhật(JLPT) cấp độ N5 trở lên hoặc có chứng chỉ tiếng Nhật cấp độ F của kỳ thi Tiếng Nhật Thông Dụng (J.TEST), hoặc có bằng tiếng Nhật NAT-TEST N5
 - (b) Có giấy chứng nhận đã học trên 150 giờ tiếng Nhật cùng với giấy báo dự thi NAT-TEST N5, J-TEST(F), JLPT N5.
- ③ Người nộp hồ sơ nhập học phải tốt nghiệp trường cuối cùng trong vòng 4 năm trở lại(trường hợp quá 5 năm trở lên cần phải viết lý do cụ thể.)
- ④ Người nộp hồ sơ nhập học có người bảo lãnh sống ở Nhật không cần thiết nộp hồ sơ thông qua cơ quan hợp tác du học với trường tại Việt nam(tham khảo phần 9 trang 4 về vai trò, trách nhiệm và tư cách của người bảo lãnh là người đang sống ở Nhật).Trường hợp người nộp hồ sơ không có người bảo lãnh sống ở Nhật nhà Trường sẽ giới thiệu tới cơ quan đại diện hợp tác du học của trường tại Việt nam.

3 QUÁ TRÌNH NỘP HỒ SƠ



- ① Học sinh gửi các giấy tờ, văn bằng gốc, hồ sơ đến người bảo lãnh hoặc Trung tâm du học.
- ② Người bảo lãnh, Trung tâm du học nộp hồ sơ cùng với lệ phí xét tuyển tới Trường, sau đó nhà Trường sẽ xét duyệt hồ sơ và đưa ra quyết định cho phép nhập học hay không dựa vào kết quả phỏng vấn trực tiếp hoặc phỏng vấn qua Internet(skype)
- ③ Nhà Trường sẽ thay mặt học sinh nộp hồ sơ của học sinh được phép nhập học tới Sở Di Trú
- ④ Dựa vào kết quả xét duyệt của Sở Di Trú , nếu việc du học của học sinh được chấp nhận, Sở Di Trú sẽ gửi đến Trường 「Giấy chứng nhận tư cách lưu trú du học」 .
- ⑤ Trường sẽ liên lạc đến người bảo lãnh hoặc Trung Tâm du học sau khi có kết quả. Người bảo lãnh hoặc Trung tâm du học, sau khi đóng các khoản tiền như phí nhập học, tiền học phí, tiền cơ sở vật chất... sẽ nhận được giấy báo nhập học và 「Giấy chứng nhận tư cách lưu trú du học」 .
- ⑥ Người bảo lãnh hoặc Trung tâm du học nhanh chóng chuyển lại 「Giấy chứng nhận tư cách lưu trú du học」 và giấy báo nhập học tới học sinh.
- ⑦ Học sinh đến Đại sứ quán hoặc Lãnh Sự Quán Nhật Bản gần nhất để xin VISA du học.
- ⑧ Học sinh nhận kết quả cấp thị thực Visa du học, sau đó sang Nhật

4 GIẤY TỜ NỘ HỒ SƠ

- ① Đơn xin nhập học do học sinh tự viết, giấy bảo lãnh tài chính do người đứng ra bảo lãnh tài chính tự viết tay, lưu ý điền đầy đủ các hạng mục không viết thiếu, các giấy tờ liên quan tới nộ hồ sơ phải được viết trong vòng 3 tháng trước thời điểm nộ hồ sơ.
- ② Các giấy tờ nộ hồ sơ không được sử dụng viết xóa, chỉnh sửa.
- ③ Tất cả các giấy tờ hồ sơ liên quan nếu được viết hoặc soạn thảo không phải bằng tiếng Nhật (như các loại bằng cấp) cần phải có bản dịch sang tiếng Nhật gửi kèm theo.

I. Những Giấy Tờ Người Nộ Hồ Sơ Cần Chuẩn Bị

- * ① Đơn xin cấp giấy Chứng nhận tư cách lưu trú du học(「Tờ khai sử dụng cho người làm đơn」 từ trang 1 đến trang 3.Có dán ảnh)
- * ② Tờ đơn nhập học (học sinh tự khai,viết tay bao gồm tờ 1 tờ 2,có dán ảnh)
- ③ Chứng Nhận Năng Lực Tiếng Nhật, một trong những giấy tờ sau (a、i、u、e)
(a) Bản gốc Chứng chỉ Năng Lực Tiếng Nhật, (i) Bản gốc chứng chỉ kỳ thi tiếng Nhật thực dụng(J.TEST), (u) Bằng gốc kỳ thi tiếng Nhật NAT-TEST, (e) bản sao phiếu dự thi NAT-TEST hoặc J.TEST và giấy chứng nhận học tiếng Nhật (có ghi rõ thời gian học trên 150 giờ).
- ④ Trường hợp người nộ hồ sơ đang đi làm việc thì nộ xác nhận việc làm, đang đi học thì nộ xác nhận đang học của trường(☆ Vui lòng gửi đến Trường giấy xác thực bằng cấp được cấp bởi Trung Tâm Đào Tạo Và Giao Lưu Việt Nhật VJEEC)
- ⑤ Bản sao hộ chiếu(copy trang có dán ảnh và trang có đóng dấu xuất nhập cảnh)
- ⑥ Bản gốc bằng tốt nghiệp trường cuối cùng (có kèm theo bản dịch sang tiếng Nhật). (☆ Vui lòng gửi đến Trường giấy xác thực bằng cấp được cấp bởi Trung Tâm Đào Tạo Và Giao Lưu Việt Nhật VJEEC)
- * ⑦ Bản giải thích dự định sau khi tốt nghiệp (Khoa Tiếng Nhật)
- ⑧ Nộ 6 ảnh 3x4 cm chụp trong vòng 3 tháng trở lại đây, mặt sau ảnh có ghi họ tên cùng ngày tháng năm sinh.
- * ⑨ Bản cam kết(học sinh và người bảo lãnh tài chính viết và ký tên)
- ⑩ Người nộ hồ sơ có dự thi Đại học(★ Gửi đến Trường giấy xác nhận điểm thi xin từ trung tâm học vị bộ giáo dục và đào tạo Trung Quốc, giấy xác nhận chứng thực kết quả thi của Trung Tâm Đào Tạo Và Giao Lưu Việt Nhật VJEEC)
- ★⑪ Xin không dịch phần này vì chỉ dành cho du học sinh Trung Quốc.
- ☆⑫ Bản sao CMND có kèm theo bản dịch sang tiếng Nhật

II. Những Giấy Tờ Người Bảo Lãnh Tài Chính Cần Chuẩn Bị

(1) Trường hợp người nộ hồ sơ tự đứng ra bảo lãnh kinh phí tài chính

- ① Giấy chứng nhận số dư tiền gửi có trong ngân hàng đứng tên người nộ hồ sơ(có thể chứng nhận tài khoản tiền Việt)
- ② Nộ bản Sao kê tài khoản ngân hàng (✿ Học sinh Nepal phải xuất trình bản kê khai chi tiết lệnh rút nạp tiền trong tài khoản)
- ③ Giấy chứng nhận thu nhập
+ Giấy chứng nhận thu nhập có ghi rõ thu nhập mỗi năm trong vòng 3 năm trở lại đây. Trường hợp là người kinh doanh phải nộ Giấy chứng nhận thu nhập và nộ thuế có ghi rõ thu nhập năm và số tiền nộ thuế trong vòng 3 năm gần đây. (có kèm theo bản dịch tiếng Nhật)

(2) Trường hợp Người thân của người nộ hồ sơ là người bảo lãnh tài chính, gửi tiền từ Việt nam

- * ① Giấy bảo lãnh tài chính (Người bảo lãnh viết tay, không viết thay,có bản dịch kèm)
- ② Giấy xác nhận số dư tiền gửi của chủ tài khoản là người bảo lãnh (có thể chứng minh đơn vị tiền Việt, ✿ Học sinh Nepal phải xuất trình bản kê khai chi tiết lệnh rút nạp tiền trong tài khoản)
- ③ Giấy chứng nhận việc làm của người bảo lãnh có ghi thời gian làm việc, vị trí công việc, tên và chức

vụ của người xác nhận, địa chỉ và số điện thoại của công ty đang làm việc. Nếu Người bảo lãnh kinh doanh doanh nghiệp hay cá thể phải nộp bản copy giấy phép kinh doanh (kèm bản dịch).

④ Giấy xác nhận thu nhập

- Trường hợp người bảo lãnh đang làm việc tại cơ quan, xí nghiệp: Giấy chứng nhận thu nhập có ghi mức thu nhập hàng năm trong 3 năm trở lại đây (ghi rõ địa chỉ và số điện thoại của công ty, kèm bản dịch)
- Trường hợp người bảo lãnh là chủ doanh nghiệp, kinh doanh cá thể cần có Giấy chứng nhận thu nhập và nộp thuế có ghi rõ thu nhập năm và số tiền nộp thuế trong vòng 3 năm gần đây (kèm bản dịch)

⑤ Giấy khai sinh, Giấy xác nhận quan hệ thân nhân (kèm bản dịch)

★ Giấy chứng nhận quan hệ gia đình (kèm bản dịch)

(3) Trường hợp cơ quan của người nộp hồ sơ là người bảo lãnh tài chính, gửi tiền từ Việt nam

* ① Giấy bảo lãnh tài chính (người bảo lãnh tự viết tay, không viết thay, kèm bản dịch)

② Giấy chứng minh số dư tài khoản tiền gửi trong ngân hàng là cơ quan đứng ra bảo lãnh

③ Bản sao giấy đăng ký thành lập công ty

④ Bản quyết toán tài chính, bản báo cáo kinh doanh

⑤ Văn bản thể hiện các loại hình kinh doanh cơ bản được cấp phép.

⑥ Giấy chứng nhận địa vị của người nộp đơn

(4) Trường hợp người đang sống ở Nhật là người bảo lãnh tài chính

* ① Giấy bảo lãnh tài chính (người bảo lãnh tự viết tay, không viết thay, kèm bản dịch)

② Giấy xác nhận số dư tiền gửi của chủ tài khoản là người bảo lãnh

③ Giấy xác nhận làm việc của người bảo lãnh có ghi rõ thời gian công tác tên và chức vụ của người xác nhận (Nếu là người kinh doanh phải nộp Bản sao giấy đăng ký thành lập công ty)

④ Giấy chứng nhận tổng thu nhập của năm trước (thu nhập trước thuế) và bảng tiền thuế trung thu trừ vào lương (cũng có trường hợp yêu cầu xuất số liệu trong vòng 3 năm gần đây)

⑤ Giấy chứng nhận thân nhân của người nộp hồ sơ và người bảo lãnh tài chính [số hộ khẩu, ★ bản chứng nhận mối quan hệ họ tộc (kèm dịch tiếng Nhật)]

III. Những Giấy Tờ Mà Người Bảo Lãnh Là Người Đang Sống Ở Nhật Cần Chuẩn Bị

* ① Bản Cam Kết (Ghi tên và đóng dấu)

② Giấy chứng nhận sử dụng con dấu (Trường hợp người bảo lãnh là người sống trong nước Nhật)

* Giấy tờ được đính kèm trong hồ sơ xin nhập học chính của Trường

☆ Giấy tờ của người nộp hồ sơ từ Việt Nam

★ Giấy tờ của người nộp hồ sơ từ Trung Quốc (ngoài trừ Đài Loan)

✿ Giấy tờ của người nộp hồ sơ từ Nepal

5 LỆ PHÍ XÉT DUYỆT HỒ SƠ

20.000 Yên (Lệ phí xét tuyển hồ sơ không hoàn trả lại ngay cả trong trường hợp học sinh bị Sở di trú từ chối tư cách lưu trú du học. Mong học sinh thông cảm)

6 CÁCH NỘP HỒ SƠ (Trừ trường hợp nộp hồ sơ thông Công Ty Tư Vấn Du Học)

Người bảo lãnh tổng hợp giấy tờ liên quan cần thiết, kèm theo phí xét tuyển 20.000 Yên nộp trực tiếp tại trường. Theo nguyên tắc **Không Tiếp Nhận Hồ Sơ Qua Đường Bưu Điện**

Thời gian nhận hồ sơ: từ thứ 2 đến thứ 6 (trừ thứ 7, CN và ngày lễ) Thời gian: từ 9h sáng đến 5h chiều.

ĐỊA ĐIỂM NỘP HỒ SƠ VÀ LIÊN HỆ ĐẾN TRƯỜNG

〒980-0022 Miyagi Ken, Sendai Shi, Aoba Ku, Itsutsubashi 2-1-13

Tohoku Foreign Language & Tourism College Trung Tâm Giao Lưu Quốc Tế (Khoa Tiếng Nhật)

TEL: +81-22-212-1635 FAX: +81-22-227-6811

○ Ngày giờ đến nộp hồ sơ xin hãy liên lạc trước với trường

7 HỌC PHÍ

	Năm Học	Học Phí			Tổng Cộng
		Tiền Nhập Học	Phí giảng dạy	Phí cơ sở vật chất 1 năm	
Nhập học tháng 4 khóa học 2 năm	Đợt 1 năm 1	70.000 Yên	580.000 Yên	30.000 Yên	680.000 Yên
	Đợt 2 năm 2		580.000 Yên	30.000 Yên	610.000 Yên
Nhập học tháng 10 khóa học 1,5 năm	Đợt 1 năm 1	70.000 Yên	580.000 Yên	30.000 Yên	680.000 Yên
	Đợt 2 năm 2		290.000 Yên	15.000 Yên	305.000 Yên

※Học phí theo nguyên tắc đóng 1 năm. Ngoài ra phí chuyển tiền sẽ do bên chuyển tiền đảm nhận.

◆ Các chi phí khác

- ① Phí Giáo Trình(mỗi nửa năm) lớp Sơ cấp 10.000 Yên(Nếu được xếp thẳng vào lớp Trung cấp I,II tiền giáo trình tăng thêm khoảng 3.000 Yên)
- ② Quỹ lớp: Nhập học tháng 4 (khi nhập học đóng 40.000 Yên, tháng 4 năm sau đóng 40.000 Yên)
: Nhập học tháng 10 (khi nhập học đóng 40.000 Yên, tháng 10 năm sau đóng 26.000 Yên)
(Tiền quỹ lớp bao gồm chi phí cho các hoạt động của Trường, khám sức khỏe, dã ngoại,...)
- ③ Phí bảo hiểm :nhập học tháng 4 đóng 10.000 Yên/năm, nhập học tháng 10 đóng 5.000 Yên/ nửa năm(tháng 4 năm tiếp theo nộp 10.000 Yên)

8 NHỮNG ĐIỂM LƯU Ý KHI NỘP HỒ SƠ NHẬP HỌC

- ① Những giấy tờ hồ sơ đã nộp cho Sở di trú không hoàn trả lại (Ngoại trừ bản gốc được trả lại)
- ② Tiền học phí và những lệ phí khác đã được nộp theo nguyên tắc không hoàn trả lại. Trường hợp VISA du học không được cấp, học sinh được hoàn trả lại tiền (ngoại trừ tiền xét duyệt hồ sơ)
- ③ Nhập học muộn không theo kịp bài giảng sẽ được học bổ sung nhưng thời gian học bổ sung tối đa là 3 tuần

9 TRÁCH NHIỆM, VAI TRÒ, TƯ CÁCH CỦA NGƯỜI BẢO LÃNH TẠI NHẬT

Người bảo lãnh là người đang sinh sống tại Nhật cần hiểu rõ những thông tin của học sinh.Theo quy tắc, người bảo lãnh là người đang sinh sống tại vùng Đông Bắc Nhật Bản, và có thu nhập ổn định(Trường hợp visa của người bảo lãnh không phải là visa vĩnh trú hay định trú hãy liên hệ trực tiếp tới nhà trường để được hướng dẫn kỹ thêm).

Người bảo lãnh tại Nhật sẽ là người hướng dẫn toàn bộ cuộc sống sinh hoạt của học sinh với tư cách thay mặt cho bố mẹ học sinh từ khi nộp hồ sơ cho đến khi về nước.

Vai trò và trách nhiệm của người bảo lãnh tại Nhật như sau.

- ① Nhận trách nhiệm hướng dẫn về nhập học và nhập cảnh vào Nhật
- ② Hướng dẫn bảo ban học sinh chấp hành luật lệ của Nhật và khuyến khích học sinh chăm chỉ học tập
- ③ Trường hợp nếu người bảo lãnh tài chính không thể chi trả kinh phí thì người bảo lãnh tại Nhật phải có trách nhiệm về mặt kinh tế như tiền học, phí sinh hoạt của học sinh.
- ④ Trường hợp học sinh gặp sự cố,hoặc không may bị tai nạn giao thông thì người bảo lãnh tại Nhật phải có trách nhiệm giải quyết vụ việc.
- ⑤ Để học sinh không gặp trở ngại về cuộc sống sinh hoạt tại Nhật, vui lòng hợp tác với Trường trong việc đảm bảo nơi ở cũng như quản lý sức khỏe của học sinh.
- ⑥ Chịu trách nhiệm toàn bộ đối với học sinh với tư cách là người giám sát.

10 VỀ VIỆC SỬ DỤNG THÔNG TIN CÁ NHÂN

Tất cả các thông tin cá nhân của người bảo lãnh tại Nhật, của người bảo hộ, thông tin của học sinh tại trường ngoài mục đích thông báo, liên lạc và chỉ bảo, nhà trường tuyệt đối không sử dụng những thông tin cá nhân này vào mục đích khác. Tuy nhiên, trường hợp có sự yêu cầu của cơ quan luật pháp sẽ có trường hợp nhà trường cung cấp thông tin cho bên thứ ba, xin hãy hiểu cho điều này.

Vui lòng ghi tên và ký hoặc đóng dấu vào bản Cam Kết sau khi đọc và hiểu những điều ghi trên.